

LA 500/700

**AFFILATRICE PER COLTELLI CIRCOLARI
CON TAVOLA ROTANTE**

回転テーブル付円形ナイフ研削盤

Rundmesser Schleifmaschine mit vertikal Spindel
und Drehtisch



LA500 è un lapidello facile da usare, versatile e unico nel suo genere. Unisce infatti 3 caratteristiche che permettono sia l'affilatura di dischi bisellati fino a Ø500 mm sia la rettifica di piastre, utensili e griglie per macinare la carne: testa rotante 0°-70°, ciclo automatico di lavoro e variatore di velocità della tavola rotante. Grazie al suo fondo rigido, alla struttura pesante e alla perfetta equilibratura delle masse LA500 permette di lavorare senza vibrazioni e di ottenere basse rugosità e ottime finiture.

LA500 è dotata di motore elettrico con potenza 2.2 o 3.7 kW (3 o 5 HP), rotazione della testa da 0° a 70°, mola a tazza Ø150 mm, ciclo di lavoro automatico programmabile con discesa della mola centesimale e incremento motorizzato automatico, inversione della rotazione della mola, variatore di velocità della tavola (3/35 giri/min).

Può essere equipaggiata anche con piano magnetico Ø300-350-400 mm, depuratore magnetico o a carta con vasca esterna, PLC con spegni-fiamma e risalita automatica della mola al termine del ciclo di lavoro (versione LA500NC), variatore di velocità della mola 3000-6000 rpm, cabina di protezione con impianto d'aspirazione, colonna regolabile per rettificare pezzi alti fino a 310 mm. E' disponibile anche nella versione LA700 per affilare dischi con diametro fino a 700 mm, e nella versione LA700/90 per affilare anche i dischi a 90°.

LA500は、非常に多機能でユニークな使いやすい研削盤です。最大 ø500mm の面取り丸刃、その他のワークピースや肉ミンチカッターの研削を可能にする0°-70°

回転ヘッド、自動作業サイクル、回転テーブルの可変速度という3つの特性を組み合わせています。LA500は非常に頑丈で剛性の高いベースを持っており、優れた重量配分と相まって、LA500は振動なく稼働し、高品質の仕上がりを実現します。

LA500は、2.2 kWまたは3.7 kW (3または5 HP)の電動研削モーター、0°から70°までの研削ヘッドの回転、Ø150mmのカップ砥石、砥石のダウンフィード、砥石の逆回転、回転テーブルの可変速度 (3/35 rpm) を備えたプログラム可能な自動作業サイクルを装備しています。

マグネットチャックØ300-350-400 mm、外部クーラントタンク付きマグネットクリーナーまたはペーパーフィルター、スパークアウトタイマーを含む自動作業サイクルとサイクル終了時の砥石引き込み (バージョンLA500NC)、可変速砥石3000 -6000 rpm、抽出システム付き保護キャビン、高さ310 mmまでのワークの研削用に調節可能なコラムを装備することもできます。また、直径700mmまでの円形ブレードとディスクを研削するためのバージョンLA700と90°のディスクを研削するためのバージョンLA700/90があります。

LA500 ist eine einfach zu bedienende Schleifmaschine, die sehr vielseitig und einzigartig ist. Sie hat drei Eigenschaften, um abgeschrägte Kreismesser zu schleifen bis Ø500mm, sowie andere Werkstücke und Fleischwolf Messer: 0° -70° drehbarer Kopf, automatischer Arbeitsablauf und variable Drehzahl des Drehtellers. Die LA500 hat eine sehr robuste und steife Basis, mit hervorragender Gewichtsverteilung und daher arbeitet die LA500 vollkommen vibrationsfrei und erzeugt damit ein qualitativ hochwertiges Finish.

Die LA500 ist mit einem elektrischen Motor mit 2,2 oder 3,7 kW (3 oder 5 PS) ausgestattet. Rotation des Schleifkopfes von 0° bis 70°, Ø150mm Topfscheibe, programmierbare Arbeitszyklus mit automatischer Zustellung der Schleifscheibe, Umkehr der Drehrichtung der Schleifscheibe und stufenlose Drehzahl des Drehtisches (3/35 U / min).

Die Maschine kann auch mit einer Magnetplatte ausgestattet werden Ø 300-350-400 mm, Magnetreiniger oder Papier Filter mit externem Kühlmittel tank, SPS mit automatischen Arbeitszyklus einschließlich Ausfunktzeitgeber und Zurückfahren der Schleifscheibe am Ende des Zyklus (LA500NC Version), mit variabler Drehzahl Schleifscheibe 3000 -6000 U / min, Schutz-Kabine mit Absaugung, verstellbarer Säule für das Schleifen von Werkstücken mit einer Höhe bis 310 mm. Ebenfalls erhältlich ist die Version LA700 zum Schleifen von Kreismessern und Scheiben mit einem Durchmesser bis 700 mm und die Version LA700/90 zum Schleifen Scheiben auf 90°.

Cabina di protezione

保護キャビン

Schutzkabine



Versione LA 500 NC con PLC

バージョン LA 500 NC PLC付き

Version LA 500 NC mit SPS Steuerung

Colonna regolabile con corsa fino a 310 mm

最大ストローク310mmまで調整可能なコラム

Einstellbare Säule mit Hub bis zu a 310 mm



PLC

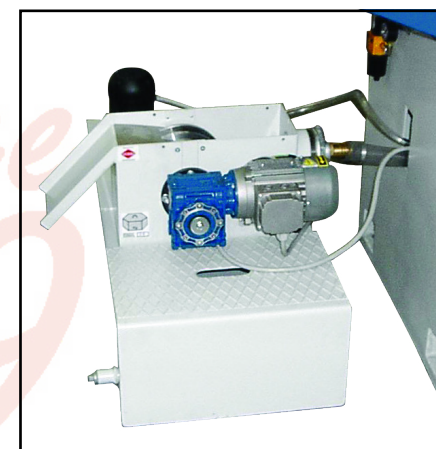
デジタルPLC

Digitale SPS Steuerung

Versione con mandrino orizzontale per rettifica diametri esterni a 90° solo su LA700

LA700のみ90°外径研削用水平スピンドル付きバージョン

Version mit horizontaler Spindel zum Schleifen Außendurchmesser 90° nur auf LA700



Depuratore magnetico a dischi con vasca esterna

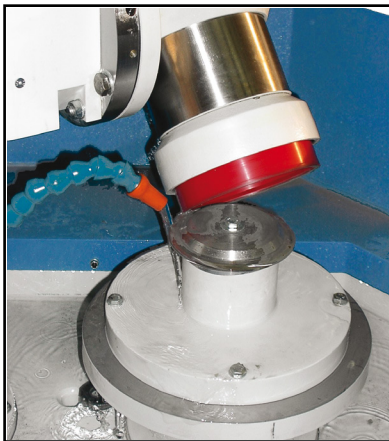
外部クーラントタンク付きマグネットクリーナー

Magnetreiniger mit externem Kühlmittel tank

Potenza motore mola	2,2 – 3,7 kW
Diametro mola	150 mm
Foro centraggio mola	20 mm
Variatore velocità rotazione tavola	3-35 rpm
Diametro piano magnetico	300-350-400 mm
Foro centraggio su piano magnetico	25 mm

研削砥石モーター出力	2,2 – 3,7 kW
研削砥石の直径	150 mm
砥石中心穴サイズ	20 mm
回転テーブルの可変速度	3-35 rpm
マグネットテーブルの直径	300-350-400 mm
マグネットのセンターリング穴サイズ	25 mm

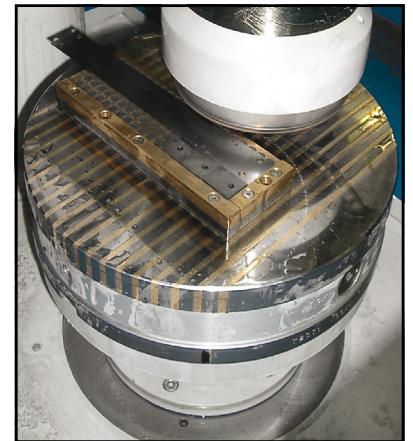
Leistung des Schleifscheibenmotor	2,2 – 3,7 kW
Schleifscheibendurchmesser	150 mm
Schleifscheiben Bohrung	20 mm
Variable Drehzahl des Drehtisches	3-35 rpm
Magnetisch Durchmesser	300-350-400 mm
Zentrierbohrung auf dem Magnettisch	25 mm



Flangia per tavola rotante
標準回転テーブル用フランジ
Flansch für Standard-Drehtisch



Flangia per piano magnetico
マグネットテーブル用フランジ
Flansch für Magnettisch



Piano magnetico a campo aperto
オープン・フィールド・マグネット式作業面
Magnettisch für HM Werkstücke



MVM Srl - Via del Progresso, 14
42015 CORREGGIO (RE) ITALY
Tel.+39 0522 632266
Fax +39 0522 642011
e-mail: mvmsrl@mvmsrl.it
web site: www.mvmsrl.it

